

# Na'huyong: An Anthology of CHamoru Literature

## COVER PAGE

Date: \_\_\_\_\_

Name of Contributor: \_\_\_\_\_

Preferred Name for Publishing (if different from above): \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_

Phone Number: \_\_\_\_\_

Brief Biography (Tell us about yourself and your CHamoru heritage) (250 words): \_\_\_\_\_

Titles of Pieces submitted:

## PUBLICATION AGREEMENT

This Publication Agreement is made this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 2022 between

\_\_\_\_\_ (“Contributor”) and the Na'huyong CHamoru Anthology  
(CONTRIBUTOR’S NAME)

Project (“Na’huyong”) in partnership with the University of Guam Press (“Na’huyong/UOG Press”) of the University of Guam, a public, nonprofit land grant university, whose address is 303 University Drive (UOG Station) Mangilao, Guam 96923.

### WHEREAS:

A. The Contributor has created original work/works entitled:

“the Contribution”, which includes all writing, guides, illustrations and other relevant materials supplied by the Contributor;

B. The Contributor represents that she/he/they is the sole proprietor of the Contribution and that the Contribution to the best of her/his/their knowledge does not contain any libelous matter, does not violate the civil rights of any person(s), and does not infringe on any existing copyright or on any duty of confidentiality which the Contributor may owe to any third party;

C. The Contributor wishes to grant their non-exclusive rights of publication to Na'huyong/UOG Press to publish the Contribution in the anthology titled *Na'huyong: An Anthology of CHamoru Literature* [a working title] (“the anthology”) in print and online/e-publication platforms and excerpts of the Contribution in marketing and promotion of the anthology, and in future reprints/collections/marketing of the anthology;

D. The Contributor and Na'huyong/UOG Press agree to enter into this Publication Agreement on the terms and conditions as follows:

1. The Contributor will grant non-exclusive rights of publication of the Contribution to Na'huyong/UOG Press.
2. The Contributor is responsible for identifying and bringing to Na'huyong/UOG Press’s attention any third-party material that may be included in the Contribution and for assisting Na'huyong/UOG Press in obtaining all necessary rights and other permissions to publish the

third-party material in the Contribution.

3. Na'huyong/UOG Press at its own expense will edit, provide English and/or CHamoru translations where necessary, design, graphically layout, publish, market, and distribute worldwide the anthology in print and digital formats.
4. The Contributor shall retain all copyright for their work featured in the anthology but must notify Na'huyong/UOG Press when their work is published elsewhere.
5. Na'huyong/UOG Press will retain all copyright for the anthology in its entirety (the Contributor will only retain copyright for her/his/their work in the anthology, but not the anthology as a whole).
6. Na'huyong/UOG Press will not provide monetary compensation to the Contributor; however, one (1) complimentary copy of the printed anthology will be given to the Contributor upon receipt of the full shipment of the printed version of the anthology and will be provided a special author discount on all purchases of the anthology at UOG Press.
7. The Contributor agrees to indemnify Na'huyong/UOG Press against any action, claim, proceedings, demands, loss, damage or injury and any costs or reasonable legal expenses incurred by Na'huyong/UOG Press as a result of any breach or alleged breach by the Contributor of the Contributor's obligations, warranties and undertakings under this Agreement.
8. If any dispute or difference shall arise in connection with this Agreement, the parties will first meet to resolve the matter informally before resorting to mediation or other legal remedies.
9. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Guam.

**CONTRIBUTOR**

**NA'HUYONG/UOG PRESS**

\_\_\_\_\_  
Contributor's Name

\_\_\_\_\_  
Evelyn Flores, Director and Executive Editor  
Na'huyong: A CHamoru Anthology Project

\_\_\_\_\_  
Contributor's Signature and Date

\_\_\_\_\_  
Victoria-Lola Leon Guerrero, Interim Director  
of Publishing, University of Guam Press

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's Name (if Contributor is under 18)

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian's Signature and Date  
(if Contributor is under 18)